

杜伦中文学校小报

Durham Chinese School Newsletter

No. 2

14 May 2012

The DCS Working Group met on Sunday 13 May 2012 2:00-4:00pm. Following are the summary of what has been agreed and discussed at the meeting:

杜伦中文学校 5 月 13 日（周日）2-4pm 召开了工作组会议。组员商讨了学校现状和近期发展，并取得了一致意见。内容如下：

1. The Working Group formally records its thanks to the former School Treasurer Mr. Philip Cordery for his long and distinguished service to the School.

工作组成文致谢最近辞职的前校财务主管 Mr. Philip Cordery。

2. The Working Group has discussed the first draft of the formal letter to DJS and future plans in detail and added additional points that can potentially produce financial revenue, community engagement for DCS. It is agreed that the letter should be finalised before the end of the current week with a view to submit the letter to DJS early in the week commencing 21 May.

工作组详细讨论了将向 Durham Johnston 提交的正式信件的初稿。并认真商讨了中文学校发展及理财计划。工作组决定将在下周正式提交给 DJS 的信件。

3. It is agreed that the School Secretary will investigate the registration of DCS as an educational charity organization on some future date, subject to resource constraints. In connection with this, the Working Group will welcome help from parents with accounting experience and qualifications. Please get in touch with the School Secretary or any other Working Group member if you can and willing to offer your help.

工作组一致同意由校秘书负责调查将杜伦中文学校注册成教育慈善机构组织的可能性。就此，工作组真诚希望有经验和资历的家长参与并提供帮助。

4. The School Secretary will collect the remaining School fees for this term which remains unchanged for the term (£30 per child) . If you have not paid the School fee for your child/ren, please make the payment to the School Secretary without delay.

校秘书将负责收齐这学期的学费（仍为£30）。如果您还未交付您的孩子（们）这学期的学费，请尽早和校秘书联系。

5. The Working Group will communicate with DJS about the formation of the Working Group and it will run the affairs of DCS until the School Elections.

在学校改选前，工作组将负责和 DJS 联系及中文学校运营等事宜。

6. The date of the School's AGM has been provisionally agreed as Sunday 17 June 2012. The election for a new School Committee will also be held in conjunction with the AGM on the same date.

杜伦中文学校全体会议定于 2012 年 6 月 17 日（星期天）举行。新的校委会将届时选举产生。

7. The Working Group has agreed to change the current group e-mails to a moderated mailing list as soon as feasible in order to protect the members' individual e-mail privacy and improve communication efficiency.

工作组一致同意，为安全及保障个人电邮信息，将在近期取消现有的群发电邮的形式，并推出新的邮件组管理形式。这样做也将有利于社区更有效的交流和中文学校的更健康的发展。

8. Contact e-mail addresses: Hou Yanhua [houyanhua@hotmail.com], Lisong Yang [lisongyang@hotmail.com], Hu Jinlin [eejlhu@gmail.com], Mamty Sunuodula [mamtydcs@gmail.com], Wang Huijuan [jasminewhj@msn.com]